

RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA



AD

N.425 - NOVEMBRE 2016
€ 3,50
Poste Italiane Spa - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, Cm. 1, DCB MI
EDIZIONE ITALIANA
with ENGLISH TEXTS

ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIÙ BELLE CASE DEL MONDO

Italian Style 2.0

THE LAST TEN YEARS.
In 99 punti dieci anni di creatività

LA GENTE, LE IDEE,
LE COSE, LE CASE

EDIZIONI CONDÉ NAST

DIGEST.

continua da pagina 28

- 104** IL CINEMA CHE FA TENDENZA — Ritornano in auge i film di **ENZO G. CASTELLARI (29)**, un maestro pop.
- 106** MOTORE DI STILE — Il **TRIENNALE DESIGN MUSEUM (30)** e il suo direttore, Silvana Annicchiarico.
- 108** ONDA CREATIVA — Passione e ricerca nel dna di **DEDAR (31)**, nome leader nel tessuto d'arredamento.
- 110** È DI SCENA IL VISSUTO — Creare set domestici: questo è l'interior design di **PIETRO DEL VAGLIO (32)**.
ZOO DI VETRO — Artista poliedrico, **PIERO FIGURA (33)** si mostra maestro anche nell'arte vetraria.
- 112** A VOLTE RITORNANO — Il fenomeno delle **RIEDIZIONI (34)**, un modo per tramandare lo stile italiano.
- 114** IL VALORE DEL PASSATO — La tendenza: inserire pezzi **VINTAGE (35)** originali nei progetti d'interni.
- 116** CAMBI DI SCENA — **CAPPELLINI (36)** ha reinventato il paesaggio domestico con pezzi formidabili.
SEMPRE DI MODA — L'esuberanza barocca di **OLIMPIA ORSINI (37)**, poetessa dell'abitare.
- 118** FORZA FUTURA — Ecologici, hi-tech: sono i sistemi d'arredo **RIMADESIO (38)**, per la casa di domani.
- 120** VERSO UN FUTURO DESIDERABILE — Il parere di un esperto sul ruolo del **DESIGN ITALIANO (39)**.
- 122** INTORNO AL CORPO — Forme sensuali e gran comfort: lo stile della produzione **MERITALIA (40)**.
CI VUOLE LIBERTÀ — L'interior design di oggi, secondo **STUDIO LINEA (41)**: mixare stili e oggetti.
- 124** DISEGNO ORIGINARIO — Innovazione, artigianalità: la **MODA MADE IN ITALY (42)** torna a fare notizia.
- 126** IDEE IN SCENA — Le evoluzioni di stile di **VISIONNAIRE (43)**, con la teatralità nel dna.
TRAME DI DESIGN — Artisti e designer reinventano il **TAPPETO (44)** in chiave contemporanea.
- 128** PASSATO, PRESENTE, FUTURO — Creatività italiana? Il punto della situazione e **10 TALENTI DA SEGUIRE (45)**.
- 132** RACCONTI DI LEGNO — Un marchio storico che ha saputo sviluppare progetti versatili: **ALF DA FRÈ (46)**.
MECENATI DI OGGI — Le imprese coinvolte nella **SALVAGUARDIA (47)** del patrimonio artistico.
- 134** EFFETTI SPECIALI — Materiali e decorazioni che **REPLICANO (48)** altri materiali: un primato italiano.
- 136** CALDO ARTISTICO — I radiatori di **TUBES (49)**, vere sculture domestiche. Ricerca tecnica ed estetica.
ACCENDI LA SOBRIETÀ — *Eikon Evo* di **VIMAR (50)**: tasti e comandi elettrici di assoluta eleganza.
- 142** ABITARE IL MARE — Da semplici imbarcazioni a ville galleggianti. Gli **YACHT (51)** cambiano volto.
- 144** QUESTIONE DI PELLE — Un mito tutto italiano: **POLTRONA FRAU (52)**, ovvero l'eleganza morbida.



106



150



124



166



114



- 146** 90 ANNI DI ECCELLENZA — **TURRI (53)**, un'azienda per mobili d'arte e un moderno in chiave classica.
LA BELLA CASA 2.0 — Per **ANDREA TRUGLIO (54)**, le nuove parole d'ordine sono comfort e praticità.
- 148** CAVALCARE L'ONDA — Due **CASE OROLOGIERE (55)** toscane esprimono il meglio dello stile italiano.
- 150** UN MORBIDO RIGORE — Tradizione e tecnologia, legate dalla pulizia formale: questo è **MINOTTI (56)**.
- 152** LA FORMA CLASSICA — **LAURA SARTORI RIMINI E ROBERTO PEREGALLI (57)**: elogio dell'inattualità.
SULLE TAVOLE DELLA MODA — Un simbolo di stile senza tempo: la bottiglia verde **S.PELLEGRINO (58)**.
- 154** ROMBI D'ITALIA — Design, motori, piacevolezza di guida: **L'AUTO TRICOLORE (59)** ha ripreso a correre.
- 156** CAPITA A MILANO — Due vetrine per l'Italian Style: **SALONE DEL MOBILE E FUORISALONE (60)**. Imperdibili.
FATTI A EFFETTO — **MARAZZI (61)** e le sue superfici in ceramica. Soluzioni estetiche sorprendenti.
- 158** IN FORMA! — In tutto il mondo è simbolo di wellness: **TECHNOGYM (62)** fa cultura del benessere.
- 160** UNA SOSTANZA NARRATIVA — Secondo **FRANCESCO BINFARÉ (63)** l'arredo deve diventare un'esperienza.
- 164** TEMPO D'ECCLETTISMO — Accostare le differenze: lo stile di **TOMMASO ZIFFER (64)**, interior designer.
IL FENOMENO MONTALBANO — Creato nel '94, il **COMMISSARIO (65)** è esportato in ben 65 Paesi.
- 166** AD ARTE — Le creazioni di **PROVASI (66)** tramandano una tradizione ebanistica radicata nel territorio.
- 168** UN MONDO A PARTE — **L'EXPO MILANO 2015 (67)**, originale vetrina dell'architettura contemporanea.
- 170** DETTAGLI ECCENTRICI — Casa cocoon, impostazione eclettica: la ricetta di **CLAUDIA PELIZZARI (68)**.
SOTTO IL SEGNO DEL TORO — Futuribili, grintose: le auto **LAMBORGHINI (69)** sono marcatori di stile.
- 172** UNA STORIA D'AMORE — **SCAVOLINI (70)**, un brand cresciuto seguendo l'evoluzione delle tendenze.
- 174** L'ARTE DI FARE DESIGN — Mobili preziosi, visionari, in **PEZZI UNICI O TIRATURE LIMITATE (71)**. Da galleria.
- 176** TUTTO NATURALE — **TIZIANO LERA (72)**, progettista contemporaneo innamorato del feng shui.
L'ITALIA VA A NEW YORK — Appuntamento per i collezionisti: **THE SALON ART + DESIGN (73)**.
- 178** NUOVE TRAME — Storia e magia del nostro Paese, insieme al dinamismo di oggi: è **RUBELLI (74)**.
- 180** VINCE L'ESSENZIALITÀ — La sobrietà degli interni di **FRANCESCA FARAONE E GIULIANO ANDREA DELL'UVA (75)**.
STORIA CREATIVA — Il felice percorso progettuale di **CASSINA (76)**, punto di riferimento del Made in Italy.

INTERIORS

TEMPO D'ECLETTISMO

Il Minimalismo è fuori moda, l'arredamento "in stile" superato: ora conta saper accostare

LE DIFFERENZE con sobrietà.

TIME FOR ECLECTICISM. Minimalism ran its course, "styled" furnishing is outdated: what matters now is matching **DIFFERENCES** with moderation.

È cambiato il metodo ma non la sostanza. Sono passati di moda gli stili troppo "definiti", ossia il Minimalismo e l'arredamento "in stile": trionfa l'eclettismo, con un sottile mélange di stili ed equilibri. «Intravedo», dice Tommaso Ziffer, «un grande ritorno per l'antiquariato non banale, mischiato ad arte contemporanea e ad accessori anni '60. I materiali hanno un ruolo importante, i grès porcellanati a minimo spessore e le resine consentono di non demolire i massetti, la domotica è sempre più presente e facile da usare. Tra le "mutazioni" la più evidente è il bagno "en suite" con la camera da letto che così diventa una vera wellness room. □

WHO'S WHO

Tommaso Ziffer. Spirito estroso ed eterodosso, persegue accostamenti audaci con gusto e con misura. Sostiene: «Le case sono come un film sulla vita di ciascuno di noi e l'interior designer dovrebbe essere come il set director di questo film».



Incroci di epoche. SOPRA: il '700 dialoga con il design scandinavo dei '50. *Style intersections.* ABOVE: the 18th century talks with Nordic Fifties design.

64

Il fenomeno Montalbano

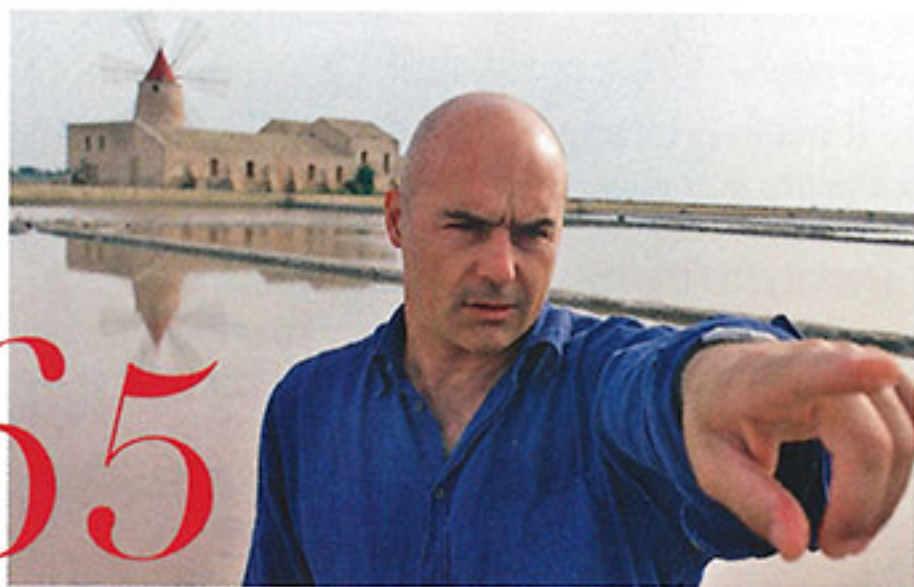
Creato nel 1994 da Andrea Camilleri, con la trasposizione tv il Commissario è entrato nelle case di ben **65 PAESI**. Simbolo di una Sicilia che sa risolvere i problemi con umanità.

THE MONTALBANO PHENOMENON. Created by Andrea Camilleri in 1994, with the tv show adaptation aired in **65 COUNTRIES**.

Sulla carta il Commissario Salvo Montalbano nasce nel 1994 dalla penna inimitabile di Andrea Camilleri. In tv, interpretato da Luca Zingaretti, arriva cinque anni dopo con il primo di 28 episodi (finora) tutti diretti da Alberto Sironi. Volto-icona di un'Italia che, malgrado tutto e con un'umanità che è solo nostra, funziona, lo diventa qualche anno dopo quando la serie comincia a circolare all'estero. Dopo un assaggio in sordina in Germania e Francia, nel 2008 s'impone in Gran

Bretagna come miglior poliziesco di sempre (oltre 2 milioni di spettatori su BBC4). In Francia torna con successo nel 2011 e poi nel 2013, in Germania è ormai un "Kult", in Spagna spopola dal 2013. In totale sono 65 i Paesi in cui viene trasmesso il Commissario. Ma non basta: il fenomeno ha riflessi anche sul turismo. Sono infatti migliaia i turisti (inglesi in testa) che si recano con appositi tour in Sicilia per vedere i magici luoghi del Ragusano in cui Montalbano conduce le sue inchieste. □

65



Di culto. IN ALTO: Luca Zingaretti è Salvo Montalbano. SOPRA: Montalbano sarebbe impensabile senza i suoi luoghi, le gemme del Ragusano.

Cult. TOP: Luca Zingaretti as Salvo Montalbano. ABOVE: Montalbano is strictly related to the locations of the series, the gems of the coast near Ragusa.